



# STADTSPIEGEL

Nummer 32 • 7. August 2009

STADT HECHINGEN



## DER NEU VERPFLICHTETE HECHINGER GEMEINDERAT VOR DEM MARKTPLATZBRUNNEN

Im Rahmen der so genannten konstituierenden Sitzung des Gemeinderates am 30. Juli 2009 (mehr dazu im Innenteil des Stadtspiegels) wies Bürgermeister Jürgen Weber die 28 neu- und wiedergewählten Stadträtinnen und Stadträte

**Lutz Beck, Werner Beck, Manfred Bensch, Wolfgang Bodmer, Max Eisenlohr, Franz Ermantraut, Jürgen Fischer, Günter Fleischer, Herbert Gartmann, Ingrid Gruler, Roland Huber, Klaus Jetter, Michael Kleinmann, Manfred König, Günther Konstanzer, Tanja Kramer, Stefan Löffler, Josef Mayer, Michael Möbner, Uwe Oster, Ingrid Riester, Werner Schmidt, Margret Simoneit, Christiane Straßer, Werner Sutter, Marlene Weber, Dr. Lorenz Welte und Christoph Wild**

auf folgende Regelungen der Gemeindeordnung hin:

*„Wer zu ehrenamtlicher Tätigkeit bestellt wird, muss die ihm übertragenen Geschäfte uneigennützig und verantwortungsbewusst führen. Der ehrenamtlich tätige Bürger ist zur Verschwiegenheit verpflichtet über alle Angelegenheiten, deren Geheimhaltung gesetzlich vorgeschrieben, besonders angeordnet oder ihrer Natur nach erforderlich ist. Er darf die Kenntnis von geheim zu haltenden Angelegenheiten nicht unbefugt verwerten. Diese Verpflichtungen bestehen auch nach Beendigung der ehrenamtlichen Tätigkeit fort.“*

Nach dem Verlesen des vorgegebenen Textes wurden alle Stadträtinnen und Stadträte per Handschlag verpflichtet. Bürgermeister Weber wünschte ein gutes Miteinander im Sinne des Bibeltextes „Suchet der Stadt Bestes und betet für sie zum Herrn; denn wenn es ihr wohl geht, so geht es auch euch wohl“ (Buch des Propheten Jeremia).



## AUF EINEN BLICK



## Städtische Einrichtungen

## Stadtverwaltung

Marktplatz 1, 72379 Hechingen

Tel. 07471 940-0, Fax: 07471 940-108

Internet: www.hechingen.de

E-Mail: info@hechingen.de

Öffnungszeiten

Mo. - Fr. 8.30 - 12.30 Uhr

Do. 14.00 - 18.00 Uhr

## Bürger- und Tourismusbüro

Kirchplatz 12, Tel. 07471 940-211 bis -214

Fax: 07471 940-210

E-Mail: info@hechingen.de

Öffnungszeiten:

Mo. - Mi. 8.30 - 15.00 Uhr

Do. 8.30 - 12.30 Uhr

14.00 - 18.00 Uhr

Fr. 8.30 - 12.30 Uhr

Sa. 9.30 - 11.30 Uhr

## Städtische Werke

Eigenbetrieb Entsorgung und Stadtwerke

Alte Rottenburger Str. 5

Tel. 07471 9365-0, Fax: 07471 9365-30

Internet: www.stadtwerke-hechingen.de

E-Mail: info@stadtwerke-hechingen.de

Störungsdienst außerhalb der Geschäftszeiten:

Tel. 07471 9365-33

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 7.00 - 12.00 Uhr

Mo. - Mi. 13.15 - 16.10 Uhr

Do. 13.15 - 18.00 Uhr

Eigenbetrieb Betriebshof

Gammertinger Str. 4

Tel. 07471 936570 und 936571

Fax 07471 936577

E-Mail: info@betriebshof-hechingen.de

## Stadtbücherei

Münzgasse 4, Tel. 07471 6218-06

Internet: www.pac.rz-as.de/hechingen

Di. 12.00 - 17.00 Uhr

Mi. 10.00 - 13.00 Uhr

Do. 15.00 - 19.00 Uhr

Fr. 15.00 - 18.00 Uhr

Sa. 9.30 - 11.30 Uhr

## Hallen-/Freibad, Tel. 07471 9361-0

Mo. - Fr. 7.00 - 20.00 Uhr

Sa., So. u. Feiertage 9.00 - 19.00 Uhr

## Volkshochschule

Münzgasse 4/1, Tel. 07471 5188

Internet: www.vhs-hechingen.de

## Hohenzollerisches Landesmuseum

Schlossplatz 5, Tel. 07471 6218-47

Internet: www.hzl-museum.de

Mi. bis So. u. Feiertage 14.00 - 17.00 Uhr

## Zweckverband Jugendmusikschule

Gammertinger Str. 4, Tel. 07471 621803

Internet: www.musikschule-hechingen.de

## Jugendzentrum (JuZ)

Kaufhausstraße 9, Tel. 07471 621810

Internet: www.juzhechingen.de

Mo. u. Do. 16.00 - 20.00 Uhr offener Betrieb

Di. 16.00 - 18.00 Uhr offener Betrieb

18.00 - 20.00 Uhr Fußballgruppe

u. Mädchenabend

Mi. 14.00 - 20.00 Uhr offener Betrieb

## NOTDIENSTE



## Apotheken

## Samstag, 8. August

Stadt-Apotheke, Hechingen

Tel. 07471 15562

## Sonntag, 9. August

Heidelberg-Apotheke, Bisingen

Tel. 07476 8411

## Kinderarzt

## Samstag, 8. August

Dr. med. Ciokan, Hechingen

Tel. 07471 93780

## Sonntag, 9. August

Dr. med. Koch, Albstadt

Tel. 07431 52041

## Ärztlicher Notdienst

Von Sa., 8.00 Uhr bis Mo., 8.00 Uhr

Tel. 0180 1929243

## Fachärztliche Notfallsprechstunde

Augenarzt: Tel. 0180 1929340

Gynäkologischer Notdienst

Handy 0162 464 0269

Hals-Nasen-Ohrenarzt: Tel. 0180 1929341

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

von 10.00 bis 11.00 Uhr und

von 16.00 bis 17.00 Uhr

Tel. 01805 911690

## Wichtige Rufnummern

Feuerwehr/Notruf: Tel. 112

Polizei: Tel. 110

Krankentransport: Tel. 19222

## Mobile Dienste Sozialwerk Hechingen

Tel. 07471 924-360 oder 0171 3104002

Polizeirevier Hechingen: Tel. 07471 9880-0

Telefonseelsorge Neckar-Alb:

Tel. 0800 1110111

Gift-Notruf Freiburg: Tel. 0761 19240

Frauenhaus Zollernalbkreis e.V.:

Tel. 07433 8406

ENERGIEAGENTUR  
ZOLLERNALBFolgende Sprechzeiten können im  
Rathaus Hechingen für Sie reserviert werden:

dienstags von 14.00 bis 17.00 Uhr

donnerstags von 8.00 bis 12.00 Uhr und

von 13.30 bis 18.00 Uhr

Bitte vereinbaren Sie Ihren persönlichen Beratungs-  
termin über die Geschäftsstelle der Energieagentur  
Zollernalb unter Tel. 07431 1342-777 oder per E-  
Mail: energieagentur@zollernalbkreis.deWeitere Informationen finden Sie im Internet unter  
www.energieagentur-zollernalb.de

## KULTURKALENDER



## Veranstaltungen

Kinderferienspiele Ratzgiwatz:  
"Die Stadt"

bis Sonntag, 9.8.2009

## 12. Hechinger Ladies Open

bis Sonntag, 9.8.2009

TC Hechingen e.V.

Tennisanlage, Im Weiher

Damenweltranglisten-Tennisturnier

Mehr Infos unter www.tchechingen.de

## Open-Air-Kino 2009

bis Montag, 10.8.2009

Schwimmbadwiese im Hallenfreibad

Einlass ab 20.00 Uhr

Filmbeginn ca. 21.30 Uhr

7.8.2009: Willkommen bei den Sch'tis

8.8.2009: Der seltsame Fall

des Benjamin Button

9.8.2009: Der Womanizer

10.8.2009: Ice Age 3

Mehr Infos unter www.zollernalb-kinos.de

## Ausstellungen

Dauerausstellung im Oldtimermuseum  
Zollernalb

## Sonderausstellung: Kunst &amp; Oldtimer

bis Sonntag, 9.8.2009

Obere Mühlstraße 7, präsentiert von

CC-Kunstgalerie &amp; Ideenwerkstatt Stuttgart

offen: April bis Oktober

Mi. bis Fr. 13.00 bis 18.00 Uhr

Sa. und So., 11.00 bis 18.00 Uhr

und nach Vereinbarung

## Skulpturenpark

## Jürgen Knubben, Rottweil

bis Samstag, 31.10.2009, Fürstengarten

Die Burg im Bild. Der Hohenzoller  
vom Gemälde bis zur Socke

Eine Gemeinschaftsausstellung des Hohen-

zollerischen Landesmuseums und der Burg

Hohenzollern - Sonderausstellung

bis Sonntag, 4.10.2009

offen: Hohenzollerisches Landesmuseum

Mittwoch bis Sonntag

und Feiertage, 14.00 bis 17.00 Uhr

Burg Hohenzollern: täglich 9.00 bis 17.30 Uhr

BürgerKunst in der Villa - mit Nicolin  
Braun, Bärbel Hermann, Gabriele Jo-

der, Annemarie Keller, Wolfgang Kro-

ner, Ina Simone Petri, Hans D. Schropp  
und Regine Sickinger

bis Sonntag, 13.9.2009

Galerie Villa Eugenia offen:

Di., Sa. und So., 14.00 bis 17.00 Uhr

## MÄRKTE

Samstag, 8.8.2009, Wochenmarkt  
Unterstadt auf der Johannesbrücke

7.00 - 12.30 Uhr

Mittwoch, 12.8.2009, Wochenmarkt  
Marktplatz

7.00 - 12.30 Uhr





## AUS DEM GEMEINDERAT UND SEINEN AUSSCHÜSSEN



### Öffentliche Sitzung des Gemeinderates am 30.7.2009

Zur letzten Sitzung des Gemeinderates in bisheriger Zusammensetzung und zugleich konstituierenden Sitzung des neu gewählten Gremiums hatte Bürgermeister Weber auf den Donnerstag letzter Woche eingeladen.

#### TOP: Prüfung von Hinderungsgründen für den Eintritt in den Gemeinderat

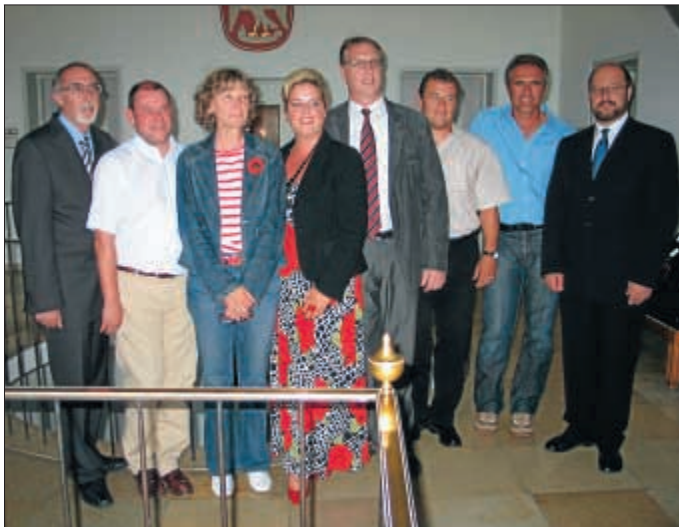
Es wurde festgestellt, dass keine Hinderungsgründe bestehen.

#### TOP: Verabschiedungen und Ehrungen

Bürgermeister Weber blickte zunächst zurück auf die abgelaufene Amtsperiode und nannte die Schwerpunkte der Stadtentwicklung, welche bemerkenswert positiv verlaufen sei trotz der äußerst ungünstigen Startbedingungen in 2004 aufgrund des damaligen gravierenden Einbruchs der städtischen Finanzen. Am Beispiel des Kernhaushaltes könne dies verdeutlicht werden. Bei einem Investitionsvolumen von 30,2 Mio. Euro sei während der letzten fünf Jahre sogar eine Rückführung der Schulden um 3,7 Mio. € möglich gewesen. Bürgermeister Weber hob dankend das große Pensum im Ehrenamt hervor. Gemeinderat und beschließende Ausschüsse hätten 249 Sitzungen mit 1390 Tagesordnungspunkten im Lauf der Amtsperiode 2004 bis 2009 absolviert.

Mit persönlichen Worten der Anerkennung sowie Geschenken verabschiedete Bürgermeister Weber die ausscheidenden Mandatsträger:

Stadtrat Andreas Bogenschütz	(2004 - 2009)
Stadtrat Rolf Ege	(2004 - 2009)
Stadtrat Michael Hegele	(2004 - 2009)
Stadträtin Ingrid Weller	(2004 - 2009)
Stadtrat Klaus Wolf	(2004 - 2009)
Ortsvorsteherin Diana Chiamonte	(2000 - 2009)
Stadtrat Eugen Rebstock	(1999 - 2009)
Stadtrat Dieter Blessing	(1989 - 2009)
Stadtrat Anton Merz	(1989 - 2009)
Stadtrat Hans-Thorwald Schäfer	(1980 - 2009)



Besondere Ehrungen erfuhren Dieter Blessing und Anton Merz (silberne Ehrennadel des Gemeindetags Baden-Württemberg) sowie vor allem Hans-Thorwald Schäfer (goldene Ehrennadel des Gemeindetags Baden-Württemberg). Die Ehefrauen der drei Geehrten erhielten Blumensträuße.



#### TOP: Verpflichtung der neu- und wiedergewählten Stadträtinnen und Stadträte

Siehe Text auf der Titelseite dieser Stadtspiegel-Ausgabe.

#### TOP: Satzungsänderungen

Die Fraktionen hatten sich geeinigt auf die Mitgliederzahl der beschließenden Ausschüsse wie folgt:  
Verwaltungsausschuss, 14 Mitglieder  
Bauausschuss, 14 Mitglieder  
Betriebsausschuss, 14 Mitglieder  
Ständiger Umlegungsausschuss, 11 Mitglieder  
Demgemäß wurde beschlossen, die Hauptsatzung und die Betriebssatzung zu ändern.

#### TOP: Wahl der ehrenamtlichen Bürgermeisterstellvertreter/-innen

Hauptamtlicher Stellvertreter des Bürgermeisters ist Erster Beigeordneter Klaus Conzelmann. Die Fraktionen kamen überein, wie bisher drei ehrenamtliche Stellvertreter zu bestellen. Das Gremium wählte  
Max Eisenlohr zum 1. BM-Stellvertreter  
Klaus Jetter zum 2. BM-Stellvertreter  
Jürgen Fischer zum 3. BM-Stellvertreter

#### TOP: Wahl der ehrenamtlichen Ortsvorsteher/-innen und deren Stellvertreter/-innen

Den Vorschlägen der acht Ortschaftsratsgremien wurde entsprochen. Die Wahlen hatten folgende Ergebnisse:

##### Stadtteil Bechtoldsweiler

Ortsvorsteher Günther Konstanzer  
Stellvertreter 1. Bernhard Locher, 2. Thomas Ling

##### Stadtteil Beuren

Ortsvorsteher Peter Gantner  
Stellvertreter Johannes Nerz

##### Stadtteil Boll

Ortsvorsteher Peter Beck  
Stellvertreter 1. Klaus Keller, 2. Meta Staudt

##### Stadtteil Schlatt

Ortsvorsteher Jürgen Schuler  
Stellvertreter 1. Severin Neher, 2. Raimund Schuler

##### Stadtteil Sickingen

Ortsvorsteher Gerhard Henzler  
Stellvertreter 1. Gebhard Daiker, 2. Wolfgang Dehner

##### Stadtteil Stein

Ortsvorsteher Josef Mayer  
Stellvertreter 1. Andreas Selig, 2. Karl-Rudolf Oesterle

##### Stadtteil Stetten

Ortsvorsteher Robert Buckenmaier  
Stellvertreter 1. Johann Reis, 2. Jürgen Schädler

##### Stadtteil Weilheim

Ortsvorsteherin Ingrid Riester  
Stellvertreter Josef Wolf

**TOP: Bildung der beschließenden Ausschüsse, Kommissionen und sonstigen Gremien**

Auch hierzu bestand Konsens unter den Fraktionen, so dass die Vorschläge zum Beschluss des Gemeinderates erhoben werden konnten wie folgt:

**1. Verwaltungsausschuss**

(14 Mitglieder, davon 5 CDU, 5 FWV, 3 SPD, 1 FDP)  
Ordentliche Mitglieder und Stellvertreter in Reihenfolge

**CDU**

Max Eisenlohr	Lutz Beck
Günther Konstanzer	Manfred König
Tanja Kramer	Josef Mayer
Ingrid Riester	Michael Mößner
Dr. Lorenz Welte	Christoph Wild

**FWV**

Werner Beck	Roland Huber
Franz Ermantraut	Michael Kleinmann
Klaus Jetter	Stefan Löffler
Werner Schmidt	Uwe Oster
Christiane Strasser	Werner-Paul Sutter

**SPD**

Jürgen Fischer	Manfred Bensch
Ingrid Gruler	Günter Fleischer
Margret Simoneit	Herbert Gartmann

**FDP**

Marlene Weber	Wolfgang Bodmer
---------------	-----------------

**2. Bauausschuss**

(14 Mitglieder, davon 5 CDU, 5 FWV, 3 SPD, 1 FDP)  
Ordentliche Mitglieder und Stellvertreter in Reihenfolge

**CDU**

Christoph Wild	Max Eisenlohr
Josef Mayer	Günther Konstanzer
Manfred König	Tanja Kramer
Lutz Beck	Ingrid Riester
Michael Mößner	Dr. Lorenz Welte

**FWV**

Roland Huber	Werner Beck
Michael Kleinmann	Franz Ermantraut
Stefan Löffler	Klaus Jetter
Uwe Oster	Werner Schmidt
Werner-Paul Sutter	Christiane Strasser

**SPD**

Manfred Bensch	Jürgen Fischer
Günter Fleischer	Ingrid Gruler
Herbert Gartmann	Margret Simoneit

**FDP**

Wolfgang Bodmer	Marlene Weber
-----------------	---------------

**3. Betriebsausschuss**

(14 Mitglieder, davon 5 CDU, 5 FWV, 3 SPD, 1 FDP)  
Ordentliche Mitglieder und Stellvertreter in Reihenfolge

**CDU**

Max Eisenlohr	Manfred König
Günther Konstanzer	Lutz Beck
Christoph Wild	Ingrid Riester
Josef Mayer	Tanja Kramer
Michael Mößner	Dr. Lorenz Welte

**FWV**

Werner Beck	Klaus Jetter
Franz Ermantraut	Werner Schmidt
Roland Huber	Stefan Löffler
Michael Kleinmann	Uwe Oster
Werner-Paul Sutter	Christiane Straßer

**SPD**

Manfred Bensch	Günter Fleischer
Jürgen Fischer	Ingrid Gruler
Herbert Gartmann	Margret Simoneit

**FDP**

Wolfgang Bodmer	Marlene Weber
-----------------	---------------

**4. Ständiger Umlegungsausschuss**

(11 Mitglieder, davon 4 CDU, 4 FWV, 3 SPD)  
Ordentliche Mitglieder und Stellvertreter in Reihenfolge

**CDU**

Josef Mayer	Günther Konstanzer
Tanja Kramer	Max Eisenlohr
Lutz Beck	Manfred König
Michael Mößner	Dr. Lorenz Welte

**FWV**

Werner Beck	Roland Huber
Franz Ermantraut	Michael Kleinmann
Klaus Jetter	Stefan Löffler
Werner Schmidt	Uwe Oster

**SPD**

Manfred Bensch	Günter Fleischer
Jürgen Fischer	Herbert Gartmann
Ingrid Gruler	Margret Simoneit

**B. Kommissionen und sonstige Gremien**

**1. Kommission Bürgermedaille**

(6 Mitglieder, davon 2 CDU, 2 FWV, 1 SPD, 1 FDP)  
Ordentliche Mitglieder und Stellvertreter in Reihenfolge

**CDU**

Max Eisenlohr	Ingrid Riester
Michael Mößner	Tanja Kramer

**FWV**

Werner Beck	Werner Schmidt
Franz Ermantraut	Klaus Jetter

**SPD**

Herbert Gartmann	Günter Fleischer
------------------	------------------

**FDP**

Marlene Weber	Wolfgang Bodmer
---------------	-----------------

**2. Personalkommission**

(5 Mitglieder, davon 2 CDU, 2 FWV, 1 SPD)  
Ordentliche Mitglieder und Stellvertreter in Reihenfolge

**CDU**

Günther Konstanzer	Max Eisenlohr
Josef Mayer	Lutz Beck

**FWV**

Franz Ermantraut	Klaus Jetter
Uwe Oster	Werner Schmidt

**SPD**

Jürgen Fischer	Herbert Gartmann
----------------	------------------

**3. Schulbeirat**

(6 Vertreter, davon 2 CDU, 2 FWV, 1 SPD, 1 FDP)  
Ordentliche Mitglieder und Stellvertreter in Reihenfolge

**CDU**

Manfred König	Ingrid Riester
Dr. Lorenz Welte	Lutz Beck

**FWV**

Werner Beck	Klaus Jetter
Werner Schmidt	Franz Ermantraut

**SPD**

Jürgen Fischer	Margret Simoneit
----------------	------------------

**FDP**

Wolfgang Bodmer	Marlene Weber
-----------------	---------------

**4. Partnerschaftskomitee Joué-lès-Tours**

(4 Vertreter, davon 1 CDU, 1 FWV, 1 SPD, 1 FDP)  
Ordentliche Mitglieder und Stellvertreter in Reihenfolge

**CDU**

Michael Mößner	Lutz Beck
----------------	-----------

**FWV**

Werner Beck	Uwe Oster
-------------	-----------

**SPD**

Manfred Bensch	Herbert Gartmann
----------------	------------------

**FDP**

Marlene Weber Wolfgang Bodmer

**5. Partnerschaftskomitee Hódmezővásárhely**

(4 Vertreter, davon 1 CDU, 1 FWV, 1 SPD, 1 FDP)  
Ordentliche Mitglieder und Stellvertreter in Reihenfolge

**CDU**

Tanja Kramer Günther Konstanzer

**FWV**

Christiane Strasser Franz Ermantraut

**SPD**

Ingrid Gruler Herbert Gartmann

**FDP**

Wolfgang Bodmer Marlene Weber

**6. Gemeinsamer Ausschuss Verwaltungsgemeinschaft**

(8 Mitglieder, davon 3 CDU, 3 FWV 2 SPD)  
Ordentliche Mitglieder und Stellvertreter in Reihenfolge

**CDU**

Max Eisenlohr Christoph Wild  
Tanja Kramer Günther Konstanzer  
Josef Mayer Manfred König

**FWV**

Klaus Jetter Werner Beck  
Uwe Oster Franz Ermantraut  
Werner Schmidt Christiane Strasser

**SPD**

Jürgen Fischer Manfred Bensch  
Ingrid Gruler Margret Simoneit

**7. Zweckverband Wasserversorgung Hohenzollern  
Verbandsversammlung**

(4 weitere Vertreter, davon 2 CDU, 1 FWV, 1 SPD)  
Ordentliche Mitglieder und Stellvertreter in Reihenfolge

**CDU**

Christoph Wild Ingrid Riester  
Günther Konstanzer Lutz Beck

**FWV**

Franz Ermantraut Michael Kleinmann

**SDP**

Herbert Gartmann Günter Fleischer

**Verwaltungsrat**

(1 weiterer Vertreter FWV, Stellv. CDU)  
Ordentliches Mitglied und Stellvertreter  
Franz Ermantraut Christoph Wild

**8. Verbandsversammlung Zweckverband  
Bodensee-Wasserversorgung**

(1 weiterer Vertreter CDU, Stellv. FWV)  
Ordentliches Mitglied und Stellvertreter  
Max Eisenlohr Michael Kleinmann

**9. Verbandsversammlung  
Zweckverband Jugendmusikschule**

(3 Vertreter, davon 1 CDU, 1 FWV, 1 SPD)  
Ordentliche Mitglieder und Stellvertreter in Reihenfolge

**CDU**

Tanja Kramer Michael Mößner

**FWV**

Klaus Jetter Werner-Paul Sutter

**SPD**

Günter Fleischer Herbert Gartmann

**10. Mitgliederversammlung Stadtjugendring**

(3 Vertreter, davon 1 CDU, 1 FWV, 1 SPD)  
Ordentliche Mitglieder und Stellvertreter in Reihenfolge

**CDU**

Michael Mößner Tanja Kramer

**FWV**

Christiane Strasser Uwe Oster

**SPD**

Manfred Bensch Günter Fleischer

**11. Cityrat**

(4 Vertreter, davon 1 CDU, 1 FWV, 1 SPD, 1 FDP)  
Ordentliche Mitglieder und Stellvertreter in Reihenfolge

**CDU**

Ingrid Riester Günther Konstanzer

**FWV**

Werner Schmidt Werner-Paul Sutter

**SPD**

Margret Simoneit Ingrid Gruler

**FDP**

Wolfgang Bodmer Marlene Weber

**12. Koordinierungsgruppe Bürgerforum**

(4 Vertreter, davon 1 CDU, 1 FWV, 1 SPD, 1 FDP)  
Ordentliche Mitglieder und Stellvertreter in Reihenfolge

**CDU**

Max Eisenlohr Ingrid Riester

**FWV**

Werner Schmidt Roland Huber

**SPD**

Ingrid Gruler Herbert Gartmann

**FDP**

Wolfgang Bodmer Marlene Weber

**13. Sportstättenkommission**

(4 Vertreter, davon 1 CDU, 1 FWV, 1 SPD, 1 FDP)  
Ordentliche Mitglieder und Stellvertreter in Reihenfolge

**CDU**

Dr. Lorenz Welte Lutz Beck

**FWV**

Werner Beck Uwe Oster

**SPD**

Manfred Bensch Ingrid Gruler

**FDP**

Wolfgang Bodmer Marlene Weber

**TOP: Neubau einer Dreifeldhalle für das Gymnasium  
Hechingen; Vergabe von Einzelgewerken  
(1. Ausschreibungsblock)**

Um mit den Bauarbeiten gleich nach den Sommerferien beginnen zu können, wurden vom Gemeinderat Auftragsvergaben beschlossen. Für dieses Großprojekt sind 3,8 Mio. € brutto veranschlagt. Vergeben wurden die

- a) Erd-, Beton-, Maurerarbeiten an die Firma Mauz, Burladingen (599.585 €)
- b) Stahlbauarbeiten an die Firma Haller, Villingen-Schwenningen (286.396 €)
- c) Dachabdichtungsarbeiten an die Firma Futschik, Hechingen (151.091 €)
- d) Fensterfassaden an die Firma Leeb, Balingen (179.496 €)
- e) Sanitärinstallationen an die Firma Stier, Balingen (144.462 €)
- f) Elektroarbeiten an die Firma Vollmer, Haigerloch-Hart (181.161 €)

## DAS RATHAUS INFORMIERT



### Bürgerbegehren in Sachen Hallen-Freibad

Am Nachmittag des 30.7.2009 übergaben die Initiatoren des Bürgerbegehrens in Sachen Hallen-Freibad, Dr. Adolf Vees, H. Peter Schetter und Max Schetter, an Erster Beigeordneter Klaus Conzelmann die Unterlagen zur Fortführung des Verfahrens. Seitens der Initiatoren waren 3980 gültige Unterschriften festgestellt worden. Erster Beigeordneter Conzelmann kündigte an, dass als nächster Schritt im Zusammenwirken mit der Rechtsaufsichtsbehörde beim Landratsamt die vorgegebene Überprüfung der Unterlagen erfolgt. Zu Beginn der am selben Tag abends stattfindenden Sitzung des Gemeinderates wurde Bürgermeister Weber ein von zehn Stadträtinnen und Stadträten unterzeichnetes Papier übergeben. Darin wird beantragt, für den Fall, dass das Bürgerbegehren zulässig ist, den Bürgerentscheid gemeinsam mit der Bundestagswahl am 27.9.2009 durchzuführen.

Bürgermeister Jürgen Weber hat deshalb auf den kommenden Dienstag eine Sondersitzung des Gemeinderates anberaumt (siehe nachfolgende Einladung und Tagesordnung).

### Sondersitzung des Gemeinderates

Am **Dienstag, 11.8.2009, 18.30 Uhr**, findet im Ratssaal des Rathauses eine Sondersitzung des Gemeinderates statt.

#### Tagesordnung:

1. Bürgerbegehren zum PPP-Projekt Hallen-Freibad
  - 1.1 Zulassung des Bürgerbegehrens
  - 1.2 Durchführung eines Bürgerentscheids
  - 1.3 Festlegung des Termins für die Durchführung des Bürgerentscheids
  - 1.4 Festlegung der Fragestellung für den Bürgerentscheid
  - 1.5 Bildung des Ausschusses für den Bürgerentscheid

### Tour de Ländle

Nach dem ökumenischen Gottesdienst auf dem Festplatz unter Mitwirkung des Hechinger Posaunenchores, zelebriert von Pfarrer Jungbauer und Kaplan Märkl, gab Bürgermeister Jürgen Weber am Sonntagmorgen den Startschuss für die dritte Touretappe von Hechingen nach Filderstadt. Zuvor erhielt er von den SWR4-Verantwortlichen das "Tour de Ländle"-Ortsschild überreicht. Die Zolernstadt wurde als sehr gute Gastgeberin gelobt, was den Bürgermeister sichtlich freute. Schon bei der Begrüßung der Tour-Teilnehmer und Gäste am Samstagabend hatte Jürgen Weber dem städtischen Organisationsteam hervorragende Arbeit bescheinigt und "von Herzen allen, die im Vorder- oder Hintergrund mitgeholfen und das Projekt unterstützt haben" gedankt. Der insgesamt sehr guten Stimmung taten auch die Regenschauer am Sonntagvormittag keinen Abbruch. Bürgermeister Webers Kommentar: "Das sind Freudentränen des Himmels."



### Hechinger Team radelt für einen guten Zweck

"Kilometergeld" sammelte ein Team aus Gemeinderäten, Ortschaftsräten und Mitarbeitern der Stadt Hechingen bei der Tour de Ländle. Am Samstag waren auf der Strecke Pfullendorf-Hechingen 22 "Städtische" unterwegs, am Sonntag nach Filderstadt 19 Personen. Das Team nahm an der von der EnBW initiierten Aktion "EnBW-Kilometergeld" teil. Dabei erhalten Teams mit Mitarbeitern und Räten einer Kommune, die eine komplette Etappe der Tour de Ländle mitfahren, pro gefahrenem Kilometer einen Euro für einen gemeinnützigen Zweck in der betreffenden Kommune.

An beiden Tagen summierte sich die Zahl der gefahrenen Kilometer auf stattliche 3.382. Die EnBW rundete auf und somit steht ein Betrag von 3.400 € zur Verfügung. Noch überlegen die Radfahrer, was für ein Projekt unterstützt werden soll. Eine Entscheidung wird bis zur Scheckübergabe im Herbst fallen.

Bereits im letzten Jahr war ein Hechinger "Miniteam", bestehend aus dem Kaufmännischen Leiter der Städtischen Werke Reinhold Dieringer und Betriebshofleiter Heiko Ewert, bei der Tour de Ländle dabei, das Kilometergeld wurde für die Hochwasseropfer gespendet. Die beiden Organisatoren der Gruppe denken bereits über eine weitere Teilnahme bei der nächsten Tour de Ländle nach. Toll war vor allem die Einfahrt nach Hechingen, die vom "Team Hechingen" angeführt wurde, dem für seine Leistung auch kräftig applaudiert wurde.



Die Samstag-...



... und die Sonntaggruppe des Hechinger Teams

### Sommerpause

In der 35. Kalenderwoche, am **Freitag, 28.8.2009**, erscheint kein Stadtspiegel.

#### Bitte berücksichtigen:

Beiträge und Termine für die Woche 35 müssen in der Ausgabe am 21.8.2009 veröffentlicht werden.

Redaktionsschluss ist am Dienstag, 18.8.2009.



## Tag des offenen Denkmals am 13.9.2009

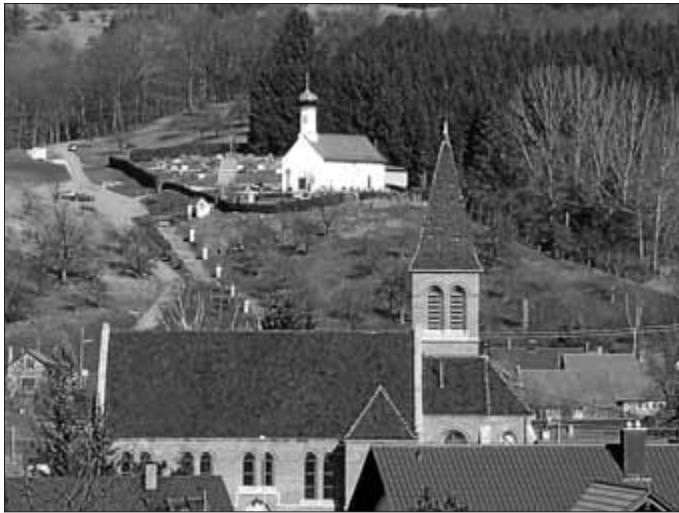
Vier Gotteshäuser und die Villa Eugenia nehmen am diesjährigen Tag des offenen Denkmals teil. Dieser findet am **Sonntag, 13.9.2009**, statt und bietet viele Möglichkeiten, Bekanntes und Unbekanntes in historischen Gebäuden der Gesamtstadt zu entdecken. Die Denkmäler in Schlatt, Stetten und der Hechinger Oberstadt können natürlich auch erwandert oder mit dem Fahrrad besucht werden.

Ein Ausflug nach Schlatt lohnt sich auf jeden Fall, denn nicht nur die Friedhofskirche, sondern auch die Pfarrkirche St. Dionysius bietet eine Führung an. Die Schlatter Dorfkirche wurde nach Plänen des hohenzollerischen Landeskonservators Friedrich W. Laur 1899 erbaut und in den Jahren 2003 und 2006 innen und außen renoviert.

Eine Themenpredigt zum Thema "Wenn Steine erzählen könnten ..." und eine Kirchenführung mit Pfarrer Horst Jungbauer werden in der evangelischen Johanneskirche veranstaltet.

Führungen werden auch in der Klosterkirche St. Johannes der Täufer in Stetten angeboten. Bewirtet wird dort im neu eröffneten Pfarrsaal. Ebenfalls geöffnet ist die Johanneskapelle, wo auch die Reliquenschreine zugänglich sind.

Bereits seit vielen Jahren nutzt die Villa Eugenia den Denkmaltag, um sich zu präsentieren. Führungen, Bewirtung und eine Ausstellung stehen auf dem Programm des Kultur- und Tagungszentrums im Fürstengarten.



Die Pfarrkirche St. Dionysius und die Friedhofskirche von Schlatt

## STÄDTISCHE EINRICHTUNGEN



### Jugendpflege

#### Sommerferienprogramm "Hechifée"

**Montag, 10.8.2009**

20.00 Uhr Ice Age 3, Open-Air-Kino

**Dienstag, 11.8.2009**

10.00 Uhr Bach-Blüten, Musikschule Jacob & Sachse

**Mittwoch, 12.8.2009**

14.00 Uhr Schatzsuche auf der Burg und im Zollerwald, Burg Hohenzollern

14.00 Uhr Kreidehüpfspiele, Susanne Ritzau

16.00 Uhr Kurs E-Gitarre, Musikschule Jacob & Sachse

**Donnerstag, 13.8.2009**

10.00 Uhr Der Himmel voller Geigen  
Musikschule Jacob & Sachse

**Freitag, 14.8.2009**

10.00 und 14.00 Uhr Prinzessinnentag auf der Burg, Burg Hohenzollern

15.00 Uhr Wir spielen Minigolf!



Minigolf-Club Hechingen

16.00 Uhr Galavorstellung

in Balingen-Frommern, Stadtjugendpflege Hechingen

### Täglich:

9.00 Uhr Reitkurs 1, Reitverein Hechingen

10.00 Uhr Ferienzirkus in Balingen-Frommern  
Stadtjugendpflege Hechingen

## Seniorenring Stadt Hechingen

### Angebote im August 2009

#### Seniorentreffen in der Begegnungsstätte am Stadtgarten

Ein zwangloses Seniorentreffen findet wegen Sommerpause erst wieder im September statt. Ansprechpartner ist Herr Prewo, Tel. 07471 14461.

#### Kegeln

Gekegelt wird im 14-täglichen Wechsel am **Dienstag, 18.8.2009**, von 14.30 bis 17.00 Uhr auf den Kegelbahnen im Schützenhaus. Ansprechpartner ist Herr Heim, Tel. 07471 2950.

#### Gesprächskreis

findet wegen Sommerpause erst wieder im Oktober statt. Ansprechpartner für diesen Termin ist Herr Gutzeit, Tel. 07471 5381.

#### Spritztour zur Kultur

arrangiert von Herrn Hartmut Rau entsprechend den zeitlichen Gegebenheiten.

#### Boule-Spiel-Nachmittage im neuen Stadtgarten

finden im August jeden Mittwoch jeweils von 14.00 bis 16.00 Uhr statt. Ansprechpartner ist Herr Stieff, Tel. 07174 3218.

#### Spiele-Nachmittage

##### in der Begegnungsstätte am Stadtgarten

finden am **Donnerstag, 13. und 27.8.2009**, von 14.00 bis 16.00 Uhr statt. Ansprechpartner ist Herr Heim, Tel. 07471 2950.

Die **vierte Städtefahrt vom 25. bis 28.8.2009** führt nach Bonn, Köln, Aachen und Drachenstein bei Königswinter.

Der 1. Tag führt über Bonn mit Stadtführung nach Köln zum Hotel "Flandrischer Hof". Der 2. Tag ist komplett Köln gewidmet mit einer Altstadtführung am Vormittag und einer Stadtrundfahrt am Nachmittag mit dem Bus. Der 3. Tag führt nach Aachen mit einer Altstadtführung und Rathausführung am Vormittag. Am Nachmittag gibt es eine Domführung mit anschließendem Besuch der Schatzkammer (Karlschrein). Der 4. Tag führt über Königswinter zum Drachenstein mit der seit 125 Jahren bestehenden Drachensteinbahn.

Für diese Fahrt sind für schnell Entschlossene noch Plätze frei! Nähere Informationen erhalten Sie auch von Herrn Bäuerle, Tel. 07471 16623 oder Herrn Niedermaier, Tel. 07471 5731.

## Volkshochschule Hechingen

Die Verwaltung der Städt. Volkshochschule Hechingen hat vom **5.8. bis einschließlich 6.9.2009 geschlossen**.

Die Verteilung der Programmhefte erfolgt in den ersten zwei Septemberwochen. Sollten Sie bis zum 13.9.2009 kein Programmheft erhalten haben, bitten wir Sie, sich bei der VHS unter Tel. 07471 5125 zu melden. Wir senden Ihnen dann gerne ein neues Heft zu.

### Vorabinform zum neuen Herbstsemester

Die Sprachberatung in den Sprachen Deutsch-Integrationskurse und Englisch findet am **Samstag, 19.9.2009, von 10.00 bis 11.30 Uhr** statt.

## FAMILIENNACHRICHTEN



### Geburten

**8.6.2009**

Amalia Zerr

Tochter der Linda Zerr geb. Koslowski und des Eduard Zerr  
Steubenstr. 18, 72379 Hechingen



**12.6.2009**

Jessica Michalczyk  
Tochter der Jolanta Gabriela Michalczyk geb. Rogowska und des Józef Jan Michalczyk, Schalksburgstr. 8, 72379 Hechingen

**22.6.2009**

Tim Ruhl  
Sohn der Olga Ruhl geb. Ulmasov und des Uwe Ruhl  
Am Wingenrain 11, 72379 Hechingen, Stadtteil Boll

**25.6.2009**

Viviana Letizia Mascia  
Tochter der Vanessa Giovanna Flore und des Luigi Mascia  
Neubergstr. 8, 72379 Hechingen, Stadtteil Schlatt

Aulona Salihu  
Tochter der Zejnije Salihu geb. Statovci und des Naim Salihu  
Haigerlocher Str. 3, 72379 Hechingen

Aurora Salihu  
Tochter der Zejnije Salihu geb. Statovci und des Naim Salihu  
Haigerlocher Str. 3, 72379 Hechingen

**30.6.2009**

Fabian Hantschke  
Sohn der Martina Hantschke und des Berthold Gindele  
Im Prinzing 3, 72379 Hechingen

**5.7.2009**

Noah Quentin Greßer  
Sohn der Julia Marianne Greßer geb. Eirich und des Sascha Siegfried Greßer, Prager Str. 17, 72379 Hechingen

**9.7.2009**

Nick Lucas Vollstädt  
Sohn der Gabi Vollstädt geb. Merz und des Steffen Vollstädt  
Mühlweg 2, 72379 Hechingen, Stadtteil Stein

**17.7.2009**

Sarah Unger  
Tochter der Daniela Unger geb. Hütter und des Erwin Unger  
Erlenstr. 14, 72379 Hechingen, Stadtteil Stetten

**19.7.2009**

Elias Johannes Ott  
Sohn der Barbara Maria Elisabeth Köhne und des Christoph Franz Ott, Am Wingenrain 13, 72379 Hechingen, Stadtteil Boll

## Eheschließungen

**4.7.2009**

Nadine Speidel und Thomas Hofmann  
Bruckstr. 6, 72417 Jungingen

Martina Barth und Daniel Friedemann Breuer  
Hochmeisterstr. 7/2, 72417 Jungingen

**10.7.2009**

Martina Christiane Gosing, Nixenweg 2, 44339 Dortmund und Klaus Georg Niedermaier, Kranzplatz 11, 65183 Wiesbaden

Nadin Adelheid Mayer und Ulrich Karl Rommel  
Urbanstr. 43, 72379 Hechingen, Stadtteil Weilheim

**11.7.2009**

Simone Elsa Küster und Wolfgang Grauer  
Nikolausweg 25, 72415 Grosselfingen

**17.7.2009**

Hüsniye Polat, Am Wildpfad 7, 60529 Frankfurt am Main und Idris Emlik, Runkellenstr. 9, 72379 Hechingen

Joanna Maria Bock und Fabian Paul Gorau  
Ringstr. 8, 72379 Hechingen, Stadtteil Beuren

**18.7.2009**

Jasmine Vötsch, Bohndenstr. 3, 72336 Balingen, Stadtteil Dürrwangen und Martin Friedrich Gfrörer, Walkenmühlweg 50, 72379 Hechingen

Viktoria Krenz und Viktor Schäfer  
Bozener Str. 27, 72379 Hechingen

Elvira Kraus und Matthias Thomas Grau  
Am Borrenbach 20, 72406 Bisingen

**24.7.2009**

Gerlinde Brahimi, Gutleuthausstr. 8, 72379 Hechingen und Belkacem Benfetta, Bitzer Steige 32, 72458 Albstadt, Stadtteil Ebingen

Ute Ruoff und Andreas Böhmler  
Hohenzollernstr. 28, 72379 Hechingen, Stadtteil Sickingen

Jennifer Denise Schobel und Johann Fröhlich  
Zollerstr. 32, 72379 Hechingen, Stadtteil Stetten

Angela Maria Beck, Hainburgstr. 11, 72415 Grosselfingen und Markus Buckenmaier, Im Lauch 8, 72406 Bisingen, Gemeindeteil Thanheim

## Sterbefälle

**26.6.2009**

Emma Hildegard Janschel geb. Pahl  
Herrenackerstr. 22, 72379 Hechingen

**4.7.2009**

Josef Fischer, Froschstr. 6, 72351 Geislingen

**5.7.2009**

Rosa Philippine Rädle geb. Schaupp  
Wörthstr. 32, 72379 Hechingen, Stadtteil Schlatt

**6.7.2009**

Karl Weithoffer, Jägersteig 13, 72379 Hechingen

**7.7.2009**

Klara Anna Kalbacher geb. Wittich  
Max-Eyth-Str. 4, 72379 Hechingen  
Martha Maria Gerig geb. Möhrle  
Roßgasse 10, 72336 Balingen, Stadtteil Roßwangen

**10.7.2009**

Josef Baljer, Obertorplatz 10, 72379 Hechingen

**11.7.2009**

Johann Staudt, Frauengartenstr. 10, 72379 Hechingen

**13.7.2009**

Stefan Totzl  
Rohrackerstr. 11, 72336 Balingen, Stadtteil Weilstetten

**14.7.2009**

Leo Lorenz, Schloßackerstr. 8, 72379 Hechingen

**15.7.2009**

Franz Anton Hermann Ziegler, Steinbeisstr. 11, 72379 Hechingen

**16.7.2009**

Josef Grau, Schmidtestr. 2, 72379 Hechingen

Hannelore Schubert geb. Schetter  
Schloßackerstr. 39, 72379 Hechingen

**22.7.2009**

Walter Kessler, Reichenbachstr. 4, 72379 Hechingen

**25.7.2009**

Walter Karl Waidelich, Tobelstr. 38, 72379 Hechingen

**28.7.2009**

Peter Gemeinhardt, Angelstr. 4, 72406 Bisingen

## AUS DEN KERNSTADT- VEREINEN



### ADAC Ortsclub Hechingen e.V.

#### Ortsclub-Mitglieder beim City Grand Prix in Böblingen

Der dritte City Grand Prix für historische Rennmotorräder wurde am 26.7.2009 in Böblingen ausgetragen. Über 10.000 Zuschauer säumten den Rundkurs durch die Böblinger Innenstadt und waren begeistert von den Demo-Läufen, die in sieben Klassen ausgefahren wurden. Mehrere ehemalige Weltklassefahrer waren am Start, allen voran Jim Redman (RSA, sechsfacher Weltmeister), Luigi Taveri (CH, dreifacher Weltmeister) und Dieter Braun (D, zweifacher Weltmeister) sowie weitere 100 eingeschriebene Fahrer boten in

den einzelnen Klassen den Zuschauern hervorragenden Motorsport.



**Schnelle Runden (von links): Robert Schmid (ADAC Hechingen), Jim Redman (RSA), Horst Burkhardt (ADAC Hechingen)**

Die beiden für den ADAC Ortsclub Hechingen gemeldeten Fahrer, Horst Burkhardt, Ex-Rennfahrer und zweifacher Vize-Weltmeister in der Seitenwagenklasse, sowie Robert Schmid, aktiver Rennfahrer im historischen Sport, begeisterten die mitgereisten Hechinger Ortsclubmitglieder mit schnellen Runden.

Im Fahrerlager konnten sich die Besucher frei bewegen, mit den Fahrern fachsimpeln und die historischen Rennmaschinen bestaunen. Allen voran die legendäre Sechs-Zylinder MV-Agusta, gefahren von Vize-Weltmeister Gianfranco Bonera (I), sowie die Drei-Zylinder

MV-Agusta mit der Giacomo Agostini (I) acht WM-Titel eingefahren hatte.

Es bestand auch die Möglichkeit, das eine oder andere Erinnerungsfoto mit den "Rennsport-Legenden" zu schießen. Mit einer Ehrenrunde der Meisterfahrer klang die Veranstaltung aus.



**Die angereisten Mitglieder des ADAC-Ortsclubs (Es fehlt Michael Nill.)**

Gästen durfte Dr. Hermes auch den Obmann des Landesgolfverbands von Baden-Württemberg, Otto Leibfritz, und seinen Kollege vom Württembergischen Golfverband Ernst Joachim Ammer begrüßen.

Die durch das Greenkeeperteam stets top gepflegte Anlage der Hechinger Golfer bot den Teilnehmern beste Voraussetzungen, nur mit der Witterung hatten die Golfer etwas Pech. So holte sich Willi Kemmler mit souveränen 41 Punkten das erste Netto in der C-Klasse vor Prof. Georg Breucha mit 40 Punkten und Thomas Schäfer mit 36 Punkten. Über 40 Punkte mussten es dann in der C-Klasse schon sein, um mit auf der Siegtreppe zu stehen. Mit 41 Punkten im Stechen auf Platz drei fiel Michael Kalmbach vom GC Marhördt. Zweiter wurde hier Reiner Sessler mit einem Punkt Rückstand zum Erstplatzierten Dr. Fridolin Wangler.

In der Handikapgruppe unter 18,4 musste ebenfalls um den zweiten Platz gestochen werden. Hierbei unterlag Günther Gneiting gegen Benedikt Kloos bei gleichen 37 Stablefords. Einen Schlag besser und damit Platz 1 holte Benedikts Papa, Dr. Richard Kloos.

Das Brutto, ohne Berücksichtigung des Handikaps, erspielte sich bei den Damen Ursula Pfefferle, bei den Herren der Junior des Hechinger Golflehrers, Konrad Schieban.

Neben den Siegern ehrte der Hechinger Präsident, Dr. Klaus-Peter Hermes, auch Yvonne Scheifl, die bereits nach verkürzter Ausbildung im Golfclub vor wenigen Tagen überaus erfolgreich mit der Gesamtnote "sehr gut" ihre Prüfung als Sport- und Fitnesskauffrau ablegen konnte. Der Golfclub Hechingen-Hohenzollern e.V. zeigt damit einmal mehr, sich nicht nur sportlich im Jugendbereich besonders zu engagieren, sondern auch als überzeugender Ausbildungsbetrieb des beruflichen Nachwuchses.



**Der Vorsitzende des Golfclubs mit allen Gewinnern**

## Caritasverband Hechingen e.V.

**Sozialberatung ● Schuldnerberatung ● Schwangerenberatung ● Menü-Service "Essen auf Rädern" ● Beratungsstelle für Senioren ● Hospizgruppe ● Beratung für Migranten**

im Caritas-Haus, Gutleuthausstraße 8, Tel. 07471 9332-0

Montag bis Mittwoch: 9.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr  
Donnerstag: 9.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr  
Freitag: 9.00 - 12.00 Uhr

### Tafelladen

Gutleuthausstraße 29

Dienstag und Mittwoch: 15.00 - 17.00 Uhr

Einkauf nur mit Kundenkarte, die vom Caritasverband ausgestellt wird.

### Kleiderladen

Gutleuthausstraße 8 (Caritashaus, Rückseite)

Dienstag und Donnerstag: 13.30 - 16.00 Uhr

E-Mail: sekretariat@caritas-hechingen.de

## Golfclub Hechingen-Hohenzollern e.V.

### Preis des Präsidenten

80 Golfer folgten am vergangenen Sonntag der Einladung des ersten Vorsitzenden des Golfclubs Hechingen-Hohenzollern e.V. Dr. Klaus-Peter Hermes zum "Preis des Präsidenten". Ausgeschrieben war ein klassisches vorgabenwirksames Stableford-Einzel für alle Handikapklassen. Neben den vielen Mitgliedern und auswärtigen

### Impressum

**Stadtspiegel  
Amtsblatt der Stadt Hechingen**

**Herausgeber:** Stadt Hechingen

Verantwortlich für den amtlichen Teil und alle sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen ist Bürgermeister Jürgen Weber oder sein Vertreter im Amt mit Ausnahme der Rubrik "Aus den Stadtteilen". Verantwortlich für den Stadtteil Beuren Diana Chiaromonte, für den Stadtteil Bechtoldsweller Günther Konstanzer, für den Stadtteil Boll Peter Beck, für den Stadtteil Schlatt Jürgen Schuler, für den Stadtteil Sickingen Gerhard Henzler, für den Stadtteil Stein Josef Mayer, für den Stadtteil Stetten Robert Buckenmaier, für den Stadtteil Weilheim Ingrid Riestler  
Redaktion: Maria Poppel  
Telefon 07471 940-135  
E-Mail: amtsblatt@hechingen.de

Verantwortlich für "Was sonst noch interessiert" und den Anzeigenteil: Brigitte Nussbaum, Merklinger Straße 20, 71263 Weil der Stadt.

**Druck und Verlag:** Nussbaum Medien Weil der Stadt GmbH & Co. KG, Merklinger Straße 20, 71263 Weil der Stadt, Telefon 07033 525-0.

**Außenstelle:** 72144 Dußlingen, Bahnhofstraße 18, Telefon 07072 9286-0, Fax 07072 928629

Einzelversand nur gegen Bezahlung der 1/4-jährlich zu entrichtenden Abonnementgebühr. Der Textteil des Amtsblattes wird zusätzlich im Internet unter [www.hechingen.de](http://www.hechingen.de) veröffentlicht.

**Vertrieb:** WDS Pressevertrieb GmbH

Josef-Beyerle-Straße 9a

71263 Weil der Stadt, Tel. 07033 6924-0 oder 6924-13.

E-Mail: [abonnenten@wdspresservertrieb.de](mailto:abonnenten@wdspresservertrieb.de)

Internet: [www.wdspresservertrieb.de](http://www.wdspresservertrieb.de)

## Jahrgang 1945 Hechingen

### Nicht vergessen!

Aktion Schweinsbraten am **Freitag, 21.8.2009, 17.30 Uhr!**

## Jugendförderverein Zollernalbkreis e.V.

### Beratungsstelle für Tagesmütter und Tagesväter und Eltern, die eine Tagesbetreuung für ihre Kinder brauchen

Telefon-Nrn.: 07471 7397991, 07433 381671  
E-Mail: info.tagespflege@jugendfoerderverein-zollernalbkreis.de  
Büro: Obertorplatz 10, 72379 Hechingen  
Postanschrift: Wilhelm-Kraut-Str. 9, 72336 Balingen

## Kinder brauchen Frieden e.V.

**Anschrift:** Amselweg 10, Tel. 07471 6526  
E-Mail: info@kinder-brauchen-frieden.de  
**Info-Laden, Marktstraße 4**  
Mi. 9.00 - 12.00 Uhr und Sa. 9.00 - 13.00 Uhr  
Spendenkonto 79 234 034, Sparkasse Zollernalb, 653 512 60

## Stadtkapelle Hechingen

### Halbjahresabschluss der Stadtkapellejugend

Statt der letzten Probe vor der Sommerpause hatte die Jugendleiterin die Mitglieder der Jugendkapellen zu einem kleinen Abschlussfest für das erste Halbjahr eingeladen. Nachdem es zunächst heftig geregnet hatte, machte um 18.00 Uhr, pünktlich zum vereinbarten Minigolfspielen der Jugendkapellen, der Himmel auf und die Sonne kam raus, so dass insgesamt 36 Jugendliche viel Spaß hatten beim Spielen. Nach ca. 1,5 Stunden gab es noch ein kleines Eis für alle Teilnehmer, bevor es dann zum Abschlussessen ins Probelokal ging, wo es Pizza für alle gab. Danach wollte keiner so richtig heim, sondern am liebsten noch in gemütlicher Runde bei einigen Spielen da bleiben. Allerdings hieß es gegen 21.00 Uhr ein Ende zu finden, damit die Jugendlichen rechtzeitig und sicher nach Hause kamen.



## VdK Ortsverband Hechingen

### Schlüssel für Behindertentoiletten beim CBF Verzeichnis "Lokus" mit 9.000 Adressen

Menschen mit Behinderung, die die Behindertentoiletten von Parkplätzen, Autobahnraststätten und vergleichbaren Einrichtungen benutzen möchten, benötigen einen Schlüssel. Den gibt es beim Club Behinderter und ihrer Freunde (CBF) in 64293 Darmstadt, Pallaswiesenstraße 123a. Dort kann man auch den Toiletten-Führer "Lokus" erwerben, der die Standorte von 9.000 Behindertentoiletten im Inland und Ausland auflistet. Beides kann man schriftlich oder telefonisch (06151 8122-0) sowie per Fax unter der Nummer (06151 8122-81) zum Preis von 25 Euro bestellen. Ohne Adressverzeichnis kostet der Schlüssel 18,00 €.

Die abgeschlossenen Behindertentoiletten sind aber nur für stark mobilitätsbehinderte Personen sowie für Menschen mit besonders

schwerer Behinderung vorgesehen. Daher muss bei der Bestellung die Berechtigung in Form der Kopie des Schwerbehindertenausweises nachgewiesen werden. Voraussetzung sind ein Grad der Behinderung (GdB) von 70 plus Merkzeichen G oder aG, B, H oder Bl. Auch ab einem GdB von 80 kann man den Schlüssel erhalten, ebenso wenn man unter einer schweren Blasen- oder Darmerkrankung leidet, was durch ein ärztliches Attest nachgewiesen werden muss.

## AUS BECHTOLDSWEILER



### Ortsvorsteher: Günther Konstanzer

Sprechzeiten: Mo. 18.00 - 20.00 Uhr, Fr. nach Vereinbarung  
Tel. 07471 2417, E-Mail: bechtoldswailer@hechingen.info  
Öffnungszeiten: Mo. 17.00 - 20.00 Uhr, Mi. + Do. 9.00 - 12.00 Uhr

## Herzliche Einladung zum heutigen Richtfest beim Bürgerhaus

Am heutigen **Freitag, 7.8.2009, um 18.30 Uhr**, steigt das Richtfest am Bürgerhaus.



Am heutigen Freitag ist es so weit. Nur drei Monate nach dem Spatenstich am 7.5.2009 kann beim Bürgerhausanbau bereits Richtfest gefeiert werden.

Unter der Leitung des Bauamtes in hervorragender Zusammenarbeit mit dem Förderverein und der örtlichen Baufirma konnte in kürzester Zeit der Rohbau errichtet werden.

Der Förderverein unter der Leitung von Thomas Ling und Franz Lanthaler hat in den vergangenen Wochen mit vielen freiwilligen Helferinnen und Helfern engagiert und äußerst umsichtig die Eigenleistung konzipiert und auch umgesetzt. Also Grund genug, mit dem Richtfest das erste Etappenziel ein wenig zu feiern und auch danke zu sagen!

Eingeladen sind hierzu natürlich die ganze Bevölkerung, aber auch alle Vereinsmitglieder, Freunde und Gönner des Bürgerhauses und vor allem alle Helfer, die bisher auf der Baustelle tätig waren.



Beginn ist Freitag, 7.8.2009, 18.30 Uhr, beim Bürgerhaus. Für Speis und Trank wird der Förderverein bestens sorgen. Der Förderverein hofft daher auf viele Gäste. Selbstverständlich gibt es an diesem Abend Informationen zum Bau und dessen Weiterführung. Dann kann auch die Baustelle besichtigt werden.

Auf Ihren Besuch freuen sich  
Ortschaftsverwaltung und Förderverein

## Öffnungszeiten Ortschaftsverwaltung

### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

in dieser Woche haben die Schulferien begonnen und damit auch die Urlaubszeit für uns Erwachsene.

#### Bitte beachten Sie:

Vom **10.8. bis 28.8.2009** bleibt die Ortschaftsverwaltung geschlossen. Auch die Sprechstunden des Ortsvorstehers finden nicht statt. Als Ansprechpartner in dringenden Fällen steht Ihnen die Stadtverwaltung unter der Tel.-Nr. 07471 940-0 zur Verfügung. Wo und wie immer Sie Ihre Ferien verbringen werden, ich wünsche Ihnen eine Zeit der Entspannung und Erholung und kommen Sie wieder gesund zurück.

Ihr Ortsvorsteher  
Günther Konstanzer

## Öffnungszeiten des Bürgerhauses

Während der Schulferien bleibt die Halle des Bürgerhauses für den kompletten Sportbetrieb geschlossen.

Ausnahmen bedürfen der Genehmigung durch die Ortschaftsverwaltung.

## Berichte für den Stadtspiegel während der Ferienzeit

Vereinsmitteilungen für den Stadtspiegel können während der Ferienzeit direkt an die Stadtverwaltung Hechingen, z.Hd. von Frau Poppel, unter der E-Mail-Adresse maria.poppel@hechingen.de gesendet werden.

Am **Freitag, 28.8.2009**, erscheint kein Stadtspiegel. Die Beiträge und Termine für Woche 35 bitte in die Ausgabe der Woche 34 (Freitag, 21.8.2009) einpflegen.

## Tour de Ländle in Bechtoldsweiler

Vor großer Zuschauerkulisse rollte am Sonntagmorgen die Tour de Ländle durch Bechtoldsweiler. Unübersehbar stand über die Straße beim Laden ein großes Burgtor aus Strohballen, von Vertretern unserer Vereine und Mitgliedern des Ortschaftsrates aufgebaut nach der Idee von Franz Lanthaler.

"Bechtoldsweiler grüßt die Tour de Ländle. Die Tour, die nur Gewinner kennt - BW" stand auf einem großen Transparent zu lesen, von Amanda Schwarz druckreif entworfen. In der Tat: Viele Zuschauer fanden sich zu dieser Morgenstunde beim Laden ein, um dieses einmalige Ereignis nicht zu verpassen.



Schon beim Eintreffen der ersten Kolonne ließ unser Mesmer sogar die Kirchenglocken läuten, um die Radler daran zu erinnern, dass auch unsere Kirchengemeinde an diesem Ereignis Anteil nimmt. Spontan bildete sich aus Bechtoldsweiler noch am Samstag eine fünfköpfige Radlergruppe, die am Sonntag die Etappe bis nach Filderstadt von Bechtoldsweiler aus gemeinsam mitfuhr, während andere Bechtoldsweiler schon von Anfang an dabei waren und noch bis Ladenburg dabei bleiben werden.



Immer wieder konnte man hören, wie schön und gelungen die Bechtoldsweiler Durchfahrt gewesen sei. Dass auch nach der Durchfahrt der Radler noch für die "Daheimgebliebenen" vor dem Laden etwas geboten wurde, von der Ladenmannschaft bestens vorbereitet, soll nicht unerwähnt bleiben.

Daher danke ich ganz herzlich allen, die an den Vorbereitungen und der Durchführung dieser schönen Aktion beteiligt waren. Es war einfach großartig! Als Teilnehmer der Tour darf ich die oft gesehene Plakate "Ihr seid super" zurückgeben und erwidern, "Auch Ihr wart super".

Günther Konstanzer  
Ortsvorsteher

## AUS BEUREN



### Ortsvorsteher: Peter Gantner

Sprechzeiten: Mo. 17.00 - 19.00 Uhr  
Tel. 07477 91295, E-Mail: beuren@hechingen.info  
Öffnungszeiten: Mo. 17.00 - 19.00 Uhr

## Bitte beachten!

Die Ortschaftsverwaltung Beuren ist vom **10.8. bis 30.8.2009** wegen Urlaub nicht besetzt.

Die erste Sprechstunde findet wieder am Montag, 31.8.2009, zur gewohnten Zeit statt.

Ortschaftsverwaltung Beuren

## Kultur-Umwelt-Sport Beuren e.V.

### Dorfgemeinschaftshaus-Putzete

Für die Durchführung der Großputzaktion am Samstag, 25.7.2009, möchte ich mich bei allen Helferinnen und Helfern herzlich bedanken.

### Vereinswanderung - Vorankündigung

Am **Samstag, 5.9.2009**, findet unsere Vereinswanderung statt. Informationen und Anmeldeformulare werden direkt zugestellt.

Robert Klotz, Vereinsvorstand

## AUS BOLL



**Ortsvorsteher: Peter Beck**

Sprechzeiten: Di. 17.30 - 19.00 Uhr, Fr. 10.00 - 12.00 Uhr  
Tel. 07471 2296, E-Mail: boll@hechingen.info  
Öffnungszeiten: Di. 14.30 - 18.30 Uhr, Mi. und Fr. 9.00 - 12.30 Uhr

### Turn- und Sportverein Boll e.V.

#### 1. Mannschaft

**Samstag, 8.8.2009, 15.00 Uhr**

Trainingsturnier in Sickingen

**Sonntag, 9.8.2009, 13.00 Uhr, Weiherstadion**

Türk KSV Hechingen - TSV Boll

Besuchen Sie unsere Homepage: [www.tsvboll.de](http://www.tsvboll.de)

### Jahrgang 1936

Der Jahrgang 1936 trifft sich am **Mittwoch, 12.8.2009, um 19.00 Uhr** im Gasthaus "Zum Löwen" zwecks Besprechung eines Ausfluges.  
Reinhard Löffler

## AUS SCHLATT



**Ortsvorsteher: Jürgen Schuler**

Sprechzeiten: Mo. 17.00 - 19.00 Uhr  
Tel. 07477 480, E-Mail: schlatt@hechingen.info  
Öffnungszeiten: Mo. 14.30 - 18.30 Uhr, Do. 8.30 - 11.00 Uhr

### Ski-Club Schlatt e.V.

#### Rad-/Wanderwochenende

Dass unsere Mitglieder nicht nur im Winter aktiv sind, zeigt unsere Radtouristik jedes Jahr aufs Neue.

Egal ob beim Wandern, Nordic Walken oder immer beliebter auch beim Biken sind die Mitglieder des Ski-Clubs Schlatt im Sommer anzutreffen. Um dem sportlichen Anspruch gerecht zu werden,



wollen wir daher ab der Saison 2009 unsere Vereinskalendar um eine weitere Veranstaltung bereichern: Ausfahrt vom **25.9. bis 27.9.2009** in den Schwarzwald.

Unser erstes Rad- und Wanderwochenende führt uns dieses Jahr in den Schwarzwald, genauer gesagt in die Ferienregion rund um den Feldberg. Dies ist ein idealer Ausgangspunkt für Bike- und Wandertouren. Wer es gemütlicher mag, hat auch die Möglichkeit, an einem der vielen Weiher zu entspannen. Ganz in der Nähe befinden sich der Windfällweiher oder auch der Titisee mit seinem herrlichen Strandbad.

**Unterbringung:** Emmendinger Hütte, Feldberg-Ort

**Verpflegung:** Halbpension

**Preis:** Erwachsene 62 €, Kinder (7 - 15 Jahre) 48 €

**Anreise:** im Privat-PKW

Treffpunkt Turnhalle Schlatt, Abfahrt ca. 16.30 Uhr

**Besonderheiten:** Bettwäsche ist im Preis enthalten. Bitte eigenes Handtuch mitbringen. Unterbringung in Doppel- und Mehrbettzimmern

**Anmeldung:** bei Steffen ([steffen@skiclub-schlatt.de](mailto:steffen@skiclub-schlatt.de)) oder unter Tel. 07477 217005

**Bezahlmodus:** Die Anmeldung erfolgt bei dem Verantwortlichen. Im Anschluss ist der gesamte Betrag auf das Konto des Ski-Clubs zu überweisen. Erst durch die Buchung wird die Anmeldung gültig!

**Unsere Bankverbindung:** Ski-Club Schlatt, Kto. 77 006 688 bei der Sparkasse Zollernalb, BLZ 653 512 60

Wie immer könnt Ihr auch alles unter [www.skiclub-schlatt.de](http://www.skiclub-schlatt.de) nachlesen. Wir freuen uns jetzt schon auf ein schönes und entspanntes Wochenende im Kreise Gleichgesinnter.

Der Vorstand

## AUS SICKINGEN



**Ortsvorsteher: Gerhard Henzler**

Sprechzeiten: Mo. 18.00 - 19.00 Uhr, Mi. 16.00 - 17.00 Uhr  
oder nach Vereinbarung

Tel. 07471 7616, E-Mail: [sickingen@hechingen.info](mailto:sickingen@hechingen.info)

Öffnungszeiten: Di. und Do. 8.00 - 12.00 Uhr, Mi. 16.00 - 18.30 Uhr

### Abschied im Kindergarten Sickingen

Und wieder ist ein Kindergartenjahr vorbei! Sieben Kinder kommen in die Schule und hatten am Mittwoch, 29.7.2009, ihr Abschiedsfest im Kindi. Dies wurde natürlich gefeiert und jedes Kind bekam sogar noch Geschenke mit auf den Weg.



Für die Kindergartenkinder haben die Eltern eine kleine Erinnerung mit Handabdrücken auf einem Keilrahmen noch vorbereitet. Und als Dank an die schöne Kindergartenzeit in Sickingen haben die Erzieherinnen Frau Buckenmayer und Frau Landgraf ebenfalls einen Keilrahmen erhalten.

Ebenso dürfen sich die verbleibenden Kinder in Sickingen über ein neues Spielehaus im Garten freuen, welches die angehenden Schulkinder als Geschenk offiziell nun überreichten als Dankeschön für die vielen tollen Stunden.



So geht es nun in einen neuen Lebensabschnitt für die sieben Kinder und wir wünschen ihnen alles Gute.

Im Namen des Elternbeirats Sickingen  
Stefanie Klett

## Ortschaftsverwaltung geschlossen

Die Ortschaftsverwaltung ist vom **10.8. bis 21.8.2009** geschlossen. Der Ortsvorsteher Gerhard Henzler ist jedoch bis 14.8.2009 jederzeit telefonisch erreichbar (Tel. 71271).

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an die Stadtverwaltung Hechingen, Tel. 940-0 oder an das Bürgerbüro Hechingen, Tel. 940-211 bis -214.

## Ereignisreiche Tage an der Grundschule Sickingen

Am vergangenen Freitag verabschiedeten sich 23 Viertklässler mit Musik, Tanz, Sport, Theater und Gedichten von der Schule und ihren Lehrern. In einem zweistündigen Programm zeigten sie, was sie in der Schule, aber auch in ihrem Freizeitbereich gelernt hatten.



Den 1. Preis in der Kategorie Gruppe bis 12 Jahren erhielten, wie schon im vergangenen Jahr, die Läufer der Schule beim 12/24-Stunden-Lauf am vergangenen Samstag.



Lara Cicarevic, Luisa Schweitzer, Erik Schweitzer, Fabian Roth, Laura-Ann Lerner, Leonie Hoffmann, Katja Schwabe, Tamara Cicarevic, Celine Locher, Sara Cicarevic, Sebastian Schetter



Am Dienstag, 28.7.2009, wurde Frau Kummer, Lehrerin und stellvertretende Schulleiterin an der Schule in Sickingen, nach 41 Jahren im Schuldienst in den Ruhestand verabschiedet. Schüler und Kolleginnen bereiteten ihr in einem umfangreichen und vielfältigen Programm einen sicherlich unvergesslichen Abschied.

## AUS STEIN



**Ortsvorsteher: Josef Mayer**

Sprechzeiten: Di. 18.00 - 20.00 Uhr

Tel. 07471 5565, E-Mail: stein@hechingen.info

Öffnungszeiten: Mo. und Do. 8.00 - 12.00 Uhr, Di. 16.30 - 19.00 Uhr

## Randale bei der Aucherthalle

In der Nacht vom 2. zum 3.8.2009 wurde das Gelände der Aucherthalle wieder einmal für ein Saufgelage missbraucht. Den zer schlagenen Bier- und Wodkaflaschen nach zu urteilen, waren hier mehrere Personen zugange, die bestimmt nicht leise waren. Die Ortschaftsverwaltung hat bei der Polizei Anzeige wegen Sachbeschädigung erstattet.

Von uns ergeht nochmal die eindringliche Bitte an die Nachbarschaft, wenn Sie Lärm hören, dann rufen Sie bitte die Polizeidienststelle in Hechingen an. Nur so ist es möglich, die Täter zu erwischen, die bestimmt nicht das letzte Mal hier waren.

Aus Personalmangel ist es der Polizei nicht möglich, regelmäßig die Aucherthalle zu kontrollieren.

## Turn- und Sportverein Stein e.V. 1923

**Öffnungszeiten Sportheim TSV Stein**

Samstag, 8.8.2009, ab 18.30 Uhr

Sportschau auf Großbildleinwand!

Homepage des TSV Stein: [www.tsv-stein-1923.de](http://www.tsv-stein-1923.de)

## AUS STETTEN



**Ortsvorsteher: Robert Buckenmaier**

Sprechzeiten: Mo. u. Do. 17.00 - 19.00 Uhr

Tel. 07471 5560, E-Mail: stetten@hechingen.info

Öffnungszeiten: Mo. 14.00 - 18.30 Uhr, Di. 9.00 - 12.30 Uhr  
Do. 14.00 - 17.30 Uhr

## Seniorenausflug

**Liebe Seniorinnen und Senioren,**

unser diesjähriger Ausflug mit dem Ziel Bad Wurzach findet am **Donnerstag, 10.9.2009**, statt. Dort sind die Besichtigung einer Käserei sowie eine Fahrt mit dem historischen Torfbahnle vorgesehen. Ein weiterer Aufenthalt wird in Bad Schussenried sein. Über das genaue Programm werden wir Sie im kommenden Stadtspiegel informieren.

Zu unserem Ausflug laden wir Sie herzlich ein und bitten bereits jetzt um Ihre Anmeldung bis zum **27.8.2009**.

Ihre Ortschaftsverwaltung

## Hochwasserschutzkonzept

**Vermessungsaufnahmen**

In den nächsten Wochen finden weitergehende Vermessungsaufnahmen am Reichenbach und an der Einmündung des Käppeleswiesenbaches statt. Diese werden durch das Vermessungsbüro Knobelspiß und Sedelmaier aus Rottenburg durchgeführt.

Im Zuge der Vermessungsaufnahmen ist es erforderlich, dass einzelne private Flächen kurzfristig betreten werden. Die Grundstückseigentümer werden hierfür um Verständnis gebeten.

## Kindergarten Stetten

In der vergangenen Woche war bei uns noch schwer was los. Gleich zwei Besonderheiten standen auf dem Programm. Zuerst haben wir Kinder gemeinsam mit unseren Erzieherinnen alle Mamas und Papas eingeladen, um eine Überraschung vorzuführen, für die wir sehr lange geübt haben. Das hat uns riesig Spaß gemacht.



"Wer will fleißige Handwerker sehn...", mit diesem Lied, das viele Kinder bereits im Mittelalter gesungen haben, haben wir unsere Mamas und Papas überrascht. Die letzte Zeit in diesem Kindergartenjahr drehte sich bei uns so ziemlich alles um Burgen, Ritter, Prinzessinnen und das Leben der Bauern und Handwerker im Mittelalter.

Aber auch unsere Großen, die nach den Sommerferien in die Schule kommen, haben wir verabschiedet und ihnen ein Geschenk zur Erinnerung an die Kindergartenzeit überreicht.

Na ja, diese Vorführung wollten wir eigentlich schon eine Woche früher darbieten, aber unser Grillfest ist leider buchstäblich ins Wasser gefallen. Unser Auftritt war aber dennoch ein voller Erfolg.



Dann, bereits einen Tag später, hat uns der Zauberer Arthur besucht, um gemeinsam mit uns allen zu zaubern. Diese Überraschung hat sich der Elternbeirat für uns Kinder ausgedacht. Viele verschiedene, faszinierende Zaubertricks brachten uns alle zum Staunen und Lachen. Vielen Dank, es war sehr schön!

## Musikverein Stetten e.V.

### Probenabschluss

Am **heutigen Freitag** findet ab 19.00 Uhr unser diesjähriger Probenabschluss vor der Sommerpause "uf dr Acht" statt.

Hierzu sind alle Musiker, Jungmusiker, Mitglieder sowie Freunde und Gönner recht herzlich eingeladen.

## TSV Stetten 1912 e.V.

### Abt. Fußball

Die Spiele der Damenmannschaft und der 1. Mannschaft bis zum Rundenstart am 13.9.2009:

### Damenmannschaft

#### Vorbereitungsspiele

**Samstag, 22.8.2009**

15.00 Uhr SV Unterjesingen - TSV Stetten

**Freitag, 28.8.2009**

19.00 Uhr TSV Stetten - TSV Genkingen

**Mittwoch, 2.9.2009**

19.00 Uhr TSV Stetten - TSV Geislingen o. SV Seebromm o. SV Nehren

### 1. Mannschaft

#### Hohenzollernpokal in Wessingen

**Donnerstag, 20.8.2009**

17.45 Uhr TSV Stetten - FC Hechingen

**Samstag, 22.8.2009**

10.00 Uhr TSV Stetten - FC Grosselfingen

#### Bezirkspokal

**Mittwoch, 26.8.2009**

18.30 Uhr TSV Geislingen - TSV Stetten

#### Vorbereitungsspiel

**Samstag, 29.8.2009**

16.00 Uhr TSV Stetten - SV Weildorf/Bittelbronn

#### Jugendfußball

Jeweils freitags treffen sich unsere Jugendspieler von 17.30 bis 18.30 Uhr ganz ungewungen auf dem Sportplatz Lindenwasen zum Fußballspielen.

Neue Spieler und Spielerinnen von 13 bis 18 Jahren sind gerne willkommen. Vereinsmitgliedschaft ist keine Voraussetzung.

#### AH-Mannschaft

Unser diesjähriger Jahresausflug mit dem Ziel Esslingen findet am **Samstag, 26.9.2009**, statt. Treffpunkt ist um 8.00 Uhr am Bahnhof Hechingen. Anmeldungen bitte an Gerhard Bogenschütz.

#### Abt. Tennis

#### Hobby-Mixed

Voraussichtlicher Termin am **Samstag, 15.8.2009**

14.00 Uhr TA TSV Stetten - TC Bildechingen

#### Öffnungszeiten Sportheim TSV Stetten

Freitag, 7.8.2009, ab 19.30 Uhr

Samstag, 8.8.2009, ab 15.00 Uhr

Sonntag, 9.8.2009, ab 10.00 Uhr Fröhschoppen

und ab 14.30 Uhr Kaffee und Kuchen

Dienstag, 11.8.2009, ab 19.30 Uhr

## AUS WEILHEIM



### Ortsvorsteherin: Ingrid Riester

Sprechzeiten: Mo. 18.00 - 19.30 Uhr, Mi. 18.30 - 19.30 Uhr

Tel. 07471 5580, E-Mail: weilheim@hechingen.info

Öffnungszeiten: Mo. und Do. 16.00 - 18.30 Uhr

## Wasserleitungserneuerung im Gemeindeverbindungsweg

Im Gemeindeverbindungsweg Weilheim - Bisingen wird die Wasserleitung erneuert. Deshalb ist der Weg vom **4.8. bis 28.8.2009** eingeschränkt halbseitig befahrbar. Es muss mit erheblichen Behinderungen gerechnet werden. Es wird gebeten, den Gemeindeverbindungsweg zu dieser Zeit zu meiden.



## Schöne Ferien!

Die Ortschaftsverwaltung wünscht allen Weilheimer Mitbürgerinnen und Mitbürgern eine erholsame Ferienzeit und jenen, die in Urlaub fahren, eine gesunde Rückkehr.



## Bitte beachten!

**Die Ortschaftsverwaltung Weilheim ist vom 10.8.2009 bis einschließlich 28.8.2009 geschlossen.**

In sehr dringenden Fällen ist Frau Riester über Tel. 5580 erreichbar oder Sie wenden sich an die Stadtverwaltung unter Tel. 940-0 mit allen Ämtern.

Die letzte Weilheim-Rubrik im Stadtspiegel erscheint am 7.8.2009. Die ersten Beiträge für unseren Ortsteil nach der Sommerpause erscheinen am Freitag, 4.9.2009.

Redaktionsschluss ist **Montag, 31.8.2009, um 18.00 Uhr**. In der 35. Kalenderwoche, am Freitag, 28.8.2009, erscheint kein Stadtspiegel.

## Hallenschließung in den Sommerferien

Die Turn- und Festhalle ist in der Zeit vom **30.7.2009 bis einschließlich 13.9.2009** für jeglichen Sportbetrieb geschlossen.

## Spielplatz

Am Montagabend haben Mitglieder des alten und neuen Ortschaftsrates in einer Gemeinschaftsaktion den Spielplatz noch rechtzeitig zum Ferienbeginn gebrauchsfertig gemacht. An dieser Stelle möchte ich mich bei Thomas Beck, Helmut Senner, Karl-Anton Heck, Rudi Stauss und Josef Wolf recht herzlich für ihre Mithilfe bedanken. Der Betriebshof hat den Rasen eingesät und einen Teil der Fläche abgetrennt, der, bis die Abtrennung entfernt wird, nicht betreten werden sollte.

Die Ortschaftsverwaltung wünscht Euch, liebe Kinder, schöne Stunden auf dem Spielplatz mit dem neuen Spielgerät.



Namensvorschläge werden von der Ortschaftsverwaltung immer noch gerne entgegengenommen.

Ingrid Riester, Ortsvorsteherin

## Informationen an der Rathausstafel

### "Die Burg im Bild"

Der Hohenzoller vom Gemälde bis zur Socke  
Sonderausstellung bis 4.10.2009  
im Hohenzollerischen Landesmuseum Hechingen.

## Kleintierzuchtverein Weilheim e.V.

### Bitte beachten!

Schon jetzt möchten wir auf unsere Freiland-Jungtierschau bei der Turn- und Festhalle hinweisen.

Am **Samstag, 5.9., und Sonntag, 6.9.2009**, ist die Weilheimer Bevölkerung zu unserer jährlichen Veranstaltung wie immer herzlich eingeladen.

Anmeldungen der Tiere nimmt Peter Beck in Bisingen-Steinhofen, Tel. 07476 8063, entgegen.

Peter Beck, 1. Vorsitzender

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN



## Kath. Seelsorgeeinheit

## St. Luzius

**Kontakt:** Pfarrbüro, Tel. 07471 9363-33, Fax -34  
Kirchplatz 6 • 72379 Hechingen • info@sse-luzius.de

### Öffnungszeiten:

Mo./Mi./Fr.: 9.00 bis 12.00 Uhr

Mo. - Do.: 14.30 bis 17.30 Uhr

Weitere Infos unter: [www.sse-luzius.de](http://www.sse-luzius.de)

## 19. Sonntag i.J./Evg.: Joh 6, 41-51

### Samstag, 8. August - hl. Dominikus

16.30 Uhr St. Jakobus: stille Anbetung

17.30 Uhr St. Jakobus: Rosenkranz

18.00 Uhr Krankenhaus: hl. Messe, vorher Rosenkranz

18.30 Uhr Stein: hl. Messe

(für Maria u. Fridolin Poppel u. verst. Angeh.)

mit Taufe von Lucy Nassall

18.30 Uhr Schlatt: hl. Messe für die Pfarrgemeinde

### Sonntag, 9. August

9.00 Uhr St. Luzen: hl. Messe für die SSE

10.00 Uhr Stetten: Wortgottesdienst

10.30 Uhr St. Jakobus: hl. Messe für die Pfarrgemeinde

18.00 Uhr Schlatt: Rosenkranz

18.30 Uhr Stetten: Rosenkranz

### Montag, 10. August - hl. Laurentius

15.30 Uhr Graf Eitel Fr.: hl. Messe

17.50 Uhr Stein: Rosenkranz

18.30 Uhr Stetten: Rosenkranz

### Dienstag, 11. August - hl. Klara von Assisi

8.30 Uhr St. Jakobus: hl. Messe (für Walter Herz)

18.00 Uhr Schlatt: Rosenkranz

18.30 Uhr Stetten: Rosenkranz

18.30 Uhr Weilheim: hl. Messe, vorher Rosenkranz

18.30 Uhr Boll: **keine** hl. Messe

### Mittwoch, 12. August - seliger Karl Leisner

9.30 Uhr St. Jakobus: CITY+-Messe (für Elisabeth, Werner u. Peter Ströbele u. Eltern; Barbara u. Hans Knoop u. verst. Angehörige; Stanislaw Wisniewski; Maria Turzer; Mattias Leinweber, nach der Meinung)

18.30 Uhr Stetten: Rosenkranz



**Donnerstag, 13. August - hl. Pontianus und hl. Hippolyt**

6.00 Uhr St. Elisabeth: Laudes; anschl. Frühstück  
18.30 Uhr Stetten: Rosenkranz  
18.30 Uhr Schlatt: hl. Messe (für verst. Eltern), vorher Rosenkranz  
18.30 Uhr Stein: **keine** hl. Messe

**Freitag, 14. August - hl. Maximilian Maria Kolbe**

8.30 Uhr St. Jakobus: hl. Messe  
(für Wilhelm Eckenweiler und verstorbene Angehörige)  
17.50 Uhr Stein: Rosenkranz  
18.30 Uhr Stetten: **keine** hl. Messe

**20. Sonntag i.J./Evg.: Joh 6, 51-58**

**Samstag, 15. August - Mariä Aufnahme in den Himmel**

9.00 Uhr St. Jakobus: hl. Messe mit Kräuterweihe  
16.30 Uhr St. Jakobus: stille Anbetung  
17.30 Uhr St. Jakobus: Rosenkranz  
18.00 Uhr Krankenhaus: hl. Messe, vorher Rosenkranz  
18.30 Uhr Sickingen: hl. Messe mit Kräuterweihe  
18.30 Uhr Stetten: hl. Messe mit Kräuterweihe

**Sonntag, 16. August**

9.00 Uhr St. Luzen: hl. Messe für die SSE  
10.30 Uhr St. Jakobus: hl. Messe für die Pfarrgemeinde  
18.00 Uhr Schlatt: Rosenkranz  
18.30 Uhr Stetten: Rosenkranz

**Feier der Versöhnung - Beichtgelegenheit**

**Beichte in St. Jakobus:** samstags von 16.30 bis 17.30 Uhr

**Beichte in den Stadtteilen:** jeweils nach der Vorabendmesse (den Pfarrer bitte ansprechen); auch darüber hinaus stehen die Priester gerne für Beichtgespräche zur Verfügung.

**DAS BESINNLICHE WORT**

Gedanken zum Thema "Kinder sind ein Glück" von Anna Tomczyk:

**Kinder**

Sie wissen nichts von Versicherungen  
Mamas Hand ist Sicherheit genug.  
Sie planen nicht Jahre im Voraus,  
der Augenblick ist lang genug.  
Sie rechnen nicht, ob sich was lohnt,  
ihr Dasein macht glücklich genug.

**Blick durch Kinderaugen**

Das Teppichmuster - ein Labyrinth,  
das Sofa - ein Trampolin,  
Flugübungen vom Sessel,  
Zähneputzen - ein Abenteuer.

**Wenn ihr nicht werdet wie die Kinder**

Kinder helfen uns, das Kindsein nicht zu verlernen  
die Offenheit, Direktheit, mit der sie der Welt begegnen  
das Staunen über einen Grashalm  
das Aufstehen, auch wenn man immer wieder hinfällt  
das Vertrauen, dass eine Hand da ist, die einen hält.

**Kinderwelt**

Kinder denken ohne Wenn und Aber  
sie reden oft ohne Punkt und Komma  
sie weinen ganze Ozeane  
und gleich darauf sprudeln sie vor Freude  
sie stellen unbequeme Fragen:  
Wo wohnt Gott?  
Warum ist der Himmel blau?  
Sie sind auf Erwachsene angewiesen  
doch sie wachsen ganz von selbst  
in ihren Augen ist das Kleine groß  
und die Erde so klein  
wie der Globus auf Omas Regal.  
Und die Welt hört nie auf sich zu drehen  
in ihren Händen.

**Brief eines Kindes an Gott**

Lieber Gott, ich heiße Adam und Du? Wie geht es Dir, mir geht es gut. Wohnst Du noch im Himmel? Wir sind nämlich umgezogen, in

die Straße, wo der Spielplatz ist, weißt Du. Mama sagte, Oma ist jetzt im Himmel, hast Du sie gesehen? Gibt es da auch einen Spielplatz?

Viele Grüße, Adam



**Evangelische Kirchengemeinde Hechingen**

**Hechingen, Stein, Weilheim, Bechtoldsweiler, Beuren Boll, Schlatt, Jungingen, Sickingen, Stetten**

**Kontakt:** Pfarrbüro, Tel. 07471 6664, Fax: 07471 13732  
Heiligkreuzstraße 11, 72379 Hechingen  
gemeindebuero@ev-kirche-hechingen.de

**Öffnungszeiten:**

Mo. - Fr. 7.30 - 12.30 Uhr, Mi., Fr. 14.00 - 17.00 Uhr  
Weitere Infos unter [www.ev-kirche-hechingen.de](http://www.ev-kirche-hechingen.de)

**Freitag, 7. August**

19.30 Uhr offener Bibelabend  
der Süddeutschen Gemeinschaft im Gemeindehaus

**Samstag, 8. August**

13.30 Uhr Traugottesdienst  
in der Johanneskirche (Kommer)

**Sonntag, 9. August**

8.45 Uhr Gottesdienst in der Kreisklinik (Kommer)  
10.00 Uhr Gottesdienst in der Johanneskirche (Kommer)  
11.00 Uhr Gottesdienst in Sickingen (Kommer)  
18.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskapelle  
auf der Burg Hohenzollern mit Michael Wohlrab  
(evangelischer Pfarrer auf dem Ölberg in Jerusalem)

**Freitag, 14. August**

16.00 Uhr Gottesdienst in St. Elisabeth (Weihing)  
19.30 Uhr offener Bibelabend  
der Süddeutschen Gemeinschaft im Gemeindehaus

**Samstag, 15. August**

9.00 Uhr Gottesdienst  
in der Justizvollzugsanstalt Hechingen (Kommer)  
19.00 Uhr Wochenschlussgottesdienst  
mit integriertem Abendmahl in Jungingen (Kommer)

**Sonntag, 16. August**

8.45 Uhr Gottesdienst in der Kreisklinik (Kommer)  
10.00 Uhr Gottesdienst mit integriertem Abendmahl  
in der Johanneskirche (Kommer)



**Neupostolische Kirche Hechingen**

**Kontakt:** Gemeindevorsteher Heinz Kauth, Lehrstraße 45  
72131 Offerdingen, Tel. 07473 5647, Fax 07473 4082

**Sonntag, 9. August**

9.30 Uhr Gottesdienst

**Mittwoch, 12. August**

20.00 Uhr Gottesdienst

**Freie Christliche Versammlung Hechingen**

**Kontakt:** Mario Scheibe, Weinbeerstraße 10  
72406 Bisingen, Tel. 07476 391515

**Sonntag, 9. August**

10.30 Uhr Gottesdienst in der Stutenhofstr. 19/1  
parallel Kinderstunden in verschiedenen Altersgruppen

## Biblische Glaubensgemeinde Zollernalb e.V.

**Kontakt:** Gemeindeleitung: Andrea und Rolf Kästle  
Büro: Tel. und Fax 07432 6914  
Anschrift: Obertorplatz 16, 72379 Hechingen  
E-Mail: rolf.kaestle@freenet.de  
Internet: www.bgg-zollernalb.de

### Samstag, 8. August

kein Gottesdienst im Museum in Hechingen

### Sonntag, 9. August

9.30 Uhr gemeinsamer Gottesdienst in Albstadt-Ebingen

Während den Ferien finden unsere Hauskreise nach Absprache statt. Das Frühgebet am Donnerstagmorgen fällt aus.

Wir wünschen von Herzen eine gesegnete und erholsame Urlaubszeit.

## Informationen



### Kinderchor stürmt Mammut-Achterbahn

Einen vergnüglichen Ausflug verbrachte der Kinderchor der Luki-Kinderkirche aus Hechingen in Tripsdrill. Bei sommerlichen Temperaturen stürmten die Kinder und deren Eltern nach der Ankunft unverzüglich den Erlebnispark.

Die Mammut-Achterbahn aus Holz hatte ihre Anziehungskraft voll ausgespielt. Auch eine lange Warteschlange hielt Kinder und Eltern nicht ab, sich in die wilden Kurven der Achterbahn zu stürzen. Doch auch die anderen Attraktionen wurden alle erprobt. So hatten alle ihren Spaß beim Waschzubefahren oder wer es gemütlicher wollte, fuhr mit den Schmetterlingen über den Park. Anschließend ging die ganze Gruppe in das Wildparadies. Zum großen Erstaunen der Kinder kamen die Rehe so nahe heran, dass sie aus der Hand gefüttert und gestreichelt werden konnten. Bären und Polarwölfe zeigten sich zum Abschluss und nach einem wunderschönen gemeinsamen Tag fuhr der ganze Chor singend nach Hause.

Nächstes Jahr - so viel ist klar -, stellte Mario Peters, der Leiter des Chores, fest, fahren wir wieder nach Tripsdrill. Der Jubel im Bus war sicherlich auch in den nebenstehenden Autos zu hören.



### Übernachtung im katholischen Kinderhaus Fürstin Eugenie

Am Donnerstag, 16.7.2009, trafen sich alle zukünftigen Schulkinder des Kinderhauses zum gemeinsamen Übernachtungsfest. Dem Thema "Körper" entsprechend gingen wir zum "Erleb-Dich-Pfad". Es war toll für die Kinder, barfuß über spitze Steine, Äste und Matsch zu gehen. Die Körperwahrnehmung im Barfußpfad war für jeden ein ganz besonderes Fußgefühl. Durch die Fitnessübungen am Rand des Weges wurde der ganze Körper trainiert und das

Erlebnis noch intensiviert. Sichtlich erschöpft und müde am Kinderhaus angekommen, lagen alle recht schnell im Bett und nach einer Gute-Nacht-Geschichte fielen die Augen zu.



### Integrative Kindertageseinrichtung mit Schulkindergarten

Am letzten Tag vor den Sommerferien fand die Verabschiedung der zukünftigen Schulkinder im Beisein ihrer Eltern statt. Die Aufregung der Kinder war zu spüren, denn jetzt war es so weit, die Kindertageszeit neigte sich dem Ende zu. In großer Runde feierte man den Abschied der "großen Kinder" mit Liedern und Spielen.



Als sie ihre Schultüten überreicht bekamen, war die Freude riesig. Als krönenden Abschluss folgte die Fahrt mit der Luxuslimousine durch den Kindergarten. Eine bunt geschmückte und bequem ausgepolsterte Schubkarre stand bereit zur letzten Fahrt durch den Kindergarten. In rasanter Fahrt und unter viel Applaus, vollgepackt mit Schultüte und Fotoalbum von der Kindertageszeit, wurden sie von ihrer Erzieherin aus dem Kindergarten gefahren. Am Ausgang des Kindergartens standen zwischenzeitlich die Eltern bereit und mit dem Lied "Schön war die Zeit" floss so manche Träne zum Abschied.

### Konzentriert geht's wie geschmiert

#### Marburger Konzentrationstraining für Grundschul Kinder

Die Kinder trainieren ihre Konzentration, ihre Aufmerksamkeit und das Einhalten von Regeln in der Gruppe. Sie üben in Spiel- und Arbeitsphasen, sich zu bremsen, gut zuzuhören, genau hinzuschauen und Aufgaben systematisch zu bearbeiten. Dabei werden sie durch ihre Erfolge gestärkt und erhalten Hilfe im Umgang mit Fehlern.

Der Wechsel von Arbeits- und Entspannungsphasen, dynamischem Spiel und konzentrierten Wahrnehmungsangeboten sorgt für Spaß und Motivation.

Eltern können an zwei Elternterminen Inhalte und Ziele des Trainings kennen lernen und ihre Kinder so zusätzlich unterstützen.

Leitung:

Anne Sackmann, Ergotherapeutin, Konzentrationstraining

Termine:

6 Termine je 75 Minuten für Kinder, freitags 14.00 bis 15.15 Uhr  
16.10., 23.10., 13.11., 20.11., 27.11., 4.12.2009

2 Termine à 60 Minuten für Eltern, mittwochs 20.00 bis 21.00 Uhr  
14.10. und 2.12.2009

Kosten: 90,00 €

Ort und Anmeldung:

Therapeutikum der KBR, Ulrichstraße 97, 72116 Mössingen

Tel. 07473 9240512, Fax 07473 9240511

E-Mail: therapeutikum@kbf.de, Internet: www.kbf.de